



海天體育會游泳部

HOI TIN ATHLETIC ASSOCIATION

志佩游泳會有限公司

CHI PUI SWIMMING CLUB LIMITED

2022年第三期暑期游泳班 時間表

歡迎查詢

本會最新消息

-泳員麥世霆於第65屆體育節-香港長池游泳計時賽中，男子100米蛙泳及200米蛙泳，分別以1:03.52及2:14.41的成績刷新香港青年紀錄及15-17歲分齡紀錄

2021香港長池分齡游泳錦標賽

本會奪得全場屬會總冠軍、男子團體冠軍及女子團體亞軍

- 泳員麥世霆於男子100米蛙泳以1:03.78的成績刷新香港青年紀錄及15-17歲分齡紀錄
並於50米蛙泳比賽中以 29.35的成績刷新香港青年紀錄
- 泳員丘栢濠於男子200米蝶泳以2:07.88的成績刷新13-14歲香港分齡紀錄
- 泳員黃樂豐於男子200米自由泳以2:03.23及400米自由泳以4:19.97的成績刷新11-12歲香港分齡紀錄

2021香港公開游泳錦標賽

本會奪得全場屬會總冠軍、男子團體冠軍及女子團體季軍

- 泳員丘栢濠於男子200米蝶泳以2:08.95的成績刷新13-14歲香港分齡紀錄
- 泳員劉建希於男子100米蛙泳以1:09.05的成績刷新11-12歲香港分齡紀錄

2021至2022年度第一組短池分齡游泳比賽第二節

- 泳員古逸豪，郭俊希，黃絡勤及黃偉倫於男子4x200米自由泳接力以7:27.52的成績刷新香港紀錄
- 泳員吳欣鍵於男子50米蛙泳以27.49的成績達到世界短池游泳錦標賽b標準
- 泳員林凱喬於女子50米蛙泳以31.35的成績達到世界短池游泳錦標賽b標準
- 泳員歐陽詩澄於女子50米蛙泳以33.74的成績刷新11-12歲短池分齡紀錄
- 泳員黃樂豐於男子400米自由泳以4:16.54的成績刷新11-12歲短池分齡紀錄
- 泳員鍾希哲於男子100米蝶泳以59.98的成績刷新11-12歲短池分齡紀錄
- 泳員劉建希於男子100米蝶泳以58.69、50米自由泳以24.83、50米蛙泳以30.81及200米個人四式以2:12.31的成績刷新11-12歲短池分齡紀錄

課堂須知

- 1)請按照所報班別之時間和地點，於上課前15分鐘到達泳池報到，家長請自行接送子女。
- 2)請帶齊泳衣褲、泳鏡、毛巾、拖鞋等，每次上課時必須戴上本會泳帽。(提示幼童可穿著游泳專用紙泳褲或學習褲)
- 3)本會著重安全第一，因此參加者必須聽從教練指示，未經許可不得上水或下水，違規者將勒令即時退出，所繳費用則不獲發還。
- 4)教練與學生比例均為1:4(幼兒班)、1:4-6(初級班)及1:8-12(中級、高級班)，並分組教授。
- 5)如學員蒙受任何身體損傷或財物損失，本會概不負責。
- 6)如遇特別情況，本會保留更改課程原定導師、上課時間及地點之權利。
- 7)首選泳班如被接納不再另行通知；如需確認報名或索取收據請自行致電本會查詢。
- 8)除課程滿額或取消外，一切已繳費用，概不退還，亦不得轉讓他人或作其他用途。

疫苗通行證要求(有關疫苗通行證以香港政府公佈為準)

進入泳池須已接種最少

30/4起兩劑疫苗	31/5起三劑疫苗
☒ 18歲或以上人士	☒ 12歲或以上人士
☒ 12至17歲青少年	(已打第2針滿6個月)
(已打第1針滿6個月)	

*30/4起，康復後滿6個月的新冠康復者，如打第1針滿6個月，在疫苗通行證下須打第2針

已安排之課堂，若泳員如未能合乎疫苗通行證要求進場，本會不會再作二次安排，敬希家長留意

請假/補堂

- 1)游泳訓練的連貫性十分重要，為了達到合理的成效，學員必須盡量依時出席。
- 2)不論任何請假，每期不可多於一堂，可於開班後自行致電本會預約補課，必須於請假日期起半年內進行補課，逾期概不受理。

*康怡花園一期及二期課程如因任何天氣情況影響，將不設補堂

- 3)補課當日缺席之學員(不論任何情況)**將不獲第2次補課安排。**

進度評核

- 1)學員安排於每年第一期及第三期泳班完結前進行評估，讓家長了解學員的進度及獲發成績報告表，並按程度升遷及調配。
- 2)本會將於泳班最後1堂派發「學習紀錄表」，任何當日缺席或請假之學員須於泳班完結後3個月內自行到泳池領取，如欲索取逾期「學習紀錄表」本會將收取代每張\$50手續費。
- 3)如需額外發出證書或證明信，本會將收取每封\$50行政費

		 雷暴 Thunderstorm	 黃 Amber 黃	T1	L3	 紅 Red 紅	 黑 Black 黑	 8 NE 東北	 9	 +10
其他 室外 游泳池	照常 ²⁾					取消 ¹⁾				
其他 室內 游泳池	照常					取消 ¹⁾				

*備註:

- 1)若天文台宣佈訊號生效前二小時及以後之課堂將會取消並會安排補課。
- 2)教練會觀察當時情況決定學員是否適宜下水，如天氣情況不適宜下水，教練會安排學員於陸上有蓋位置練習游泳姿勢及體能練習。
- 3)如場地未能開放，本會收到通知後會儘快聯絡家長/學員。
- 4)**復課安排:香港天文台宣佈除下訊號後2小時及其後的課堂將會回復正常。**

辦公時間:逢星期一至五:09:30-18:00,星期六:09:30-13:00

星期日及公眾假期休息

辦公時間致電本會: 25721428 非辦公時間電話: 66451461 傳真: 25728468

辦事處: 灣仔告士打道109-111號東惠商業大廈22樓2201室

本會網址: <http://www.hoitin.net> 電郵地址: info@hoitin.net

郵寄地址

聖保祿學校室內暖水游泳池

St. Paul's Convent School Indoor Heated Swimming Pool

地址:銅鑼灣禮頓道140號 140 Leighton Street, Causeway Bay



專用泳池
Exclusive pool

水深:0.9米至1.25米(25米專用泳線) Water depth: 0.9m-1.25m(25m exclusive lanes)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged 5 or above)

附設池底專用台板・升高水位 Additional platform set up for raising the water level

備註:家長可免費入場觀看子女・需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池 (1位泳員:1位成人陪同)1 swimmer: 1 supervising adult

Remarks: Free entry for Parents/Guardians.Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

幼兒班 (適合3-4歲學員參加)

Nursery Class(Suitable for children aged3-4)

提示幼童可穿著游泳專用紙泳褲或學習褲

Tips:Toddler can wear disposable swimming diapers or swimming pants

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time			每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SP-A	15/8-19/8	一至五 Mon-Fri	12:00-12:50pm	不設補課 No MakeUp Class		\$200	5	\$1000
SP-B	22/8-30/8		12:00-12:50pm	不設補課 No MakeUp Class			7	\$1400
SP135	15/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	9:00-9:50am	12:00-12:50pm	2:00-2:50pm		8	\$1600
SP135	8/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	3:00-3:50pm				11	\$2200
SP24	16/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	9:00-9:50am	12:00-12:50pm	2:00-2:50pm		5	\$1000
SP24	9/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	3:00-3:50pm				7	\$1400

初班、中班及高班

Elementary, Intermediate & Advanced classes

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time				每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SP-A	15/8-19/8	一至五 Mon-Fri	10:00-11:00am	11:00-12:00nn	12:00-1:00pm	不設補課 No MakeUp Class	\$180	5	\$900
SP-B	22/8-30/8		10:00-11:00am	11:00-12:00nn	12:00-1:00pm	不設補課 No MakeUp Class		7	\$1,260
SP135	15/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	8:00-9:00am	9:00-10:00am	10:00-11:00am	11:00-12:00nn		8	\$1,440
SP135	8/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	3:00-4:00pm					11	\$1,980
SP24	16/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	8:00-9:00am	9:00-10:00am	10:00-11:00am	11:00-12:00nn		5	\$900
SP24	9/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	3:00-4:00pm					7	\$1,260

*由於租訂泳池之申請有待作實・如日期有任何更改・本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking. **speedo**

維多利亞公園室內游泳池 Victoria Park Indoor Swimming Pool

地址:銅鑼灣興發街維多利亞公園(近天后港鐵站) Victoria Park, Hing Fat Street, Causeway Bay(Near Tin Hau MTR Station)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged 5 or above)

備註:除不對外開放時段或比賽日外，家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況 Remarks:Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
V135	15/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	8:00-9:00am 9:00-10:00am	\$135	8	\$1,080
V35	17/8-31/8	三、五 Wed, Fri	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm		5	\$675
V24	16/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm		5	\$675
V3	3/8-14/9	三 Wed	2:00-3:00pm		7	\$945

中山紀念公園室內游泳池 Sun Yat Sen Memorial Park Indoor Swimming Pool

地址:香港西營盤東邊街北16號 16 Eastern Street North, Sai Ying Pun, Hong Kong

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery,Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged 3 or above)

備註:家長可免費於看台上觀看上課情況 Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians.

(不對外開放時段:中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SYS1	1/8-29/8	一 Mon	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm	\$135	5	\$675
SYS3	3/8-31/8	三 Wed	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm		5	\$675
SYS4	4/8-25/8	四 Thurs	4:00-5:00pm 5:00-6:00pm		4	\$540

新增報名地點 New Registration Centre

Sunny Garden Smart Kids Centre 太陽村

地址: 北角道10號亞太廣場3樓

3/F North Point Asia-Pac Centre,10 North Point Road

電話: 2214 0941 / 2214 9868



康怡花園一期及二期課程如因任何天氣情況影響，將不設補堂

In all weather related cancellations beyond our control, NO REFUND, CREDIT or MAKE-UPS will be provided for all classes at Kornhill Phase I and Phase II Swimming Pool.

康怡花園一期C座室外游泳池 Kornhill Phase I Block C Outdoor Swimming Pool

地址: 鯽魚涌康怡花園康盛街22號 22 Hong Shing Street, Kornhill, Quarry Bay (Kornhill Recreation Club)

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot (Suitable For Children aged 5 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加) ▲Nursery class, suitable for children aged 3-4

備註: 家長可免費於看台上觀看上課情況 (1位泳員: 1位成人陪同)

Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians. (1 swimmer: 1 supervising adult)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
KHC135	1/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	6:00-6:55pm	\$150	14	2100

康怡花園二期H座室外游泳池 Kornhill Phase II Block H Outdoor Swimming Pool

地址: 鯽魚涌康怡花園康盛街12號 12 Hong Shing Street, Kornhill, Quarry Bay (Kornhill Recreation Club)

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot (Suitable For Children aged 3 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加) ▲Nursery class, suitable for children aged 3-4

備註: 家長可免費於看台上觀看上課情況 (1位泳員: 1位成人陪同)

Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians. (1 swimmer: 1 supervising adult)

*參加者報讀以下時段課程必須為康怡花園俱樂部之課程活動會籍或學生會籍

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
KHH135	10/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	9:00-9:55am▲ 10:00-10:55am 3:00-3:55pm▲ 4:00-4:55pm▲	\$150	10	\$1500
KHH24	11/8-30/8	二、四 Tue, Thurs	9:00-9:55am▲ 10:00-10:55am		6	\$900
KHH24	2/8-30/8	二、四 Tue, Thurs	3:00-3:55pm▲ 4:00-4:55pm▲		9	1350

辦理會籍支票抬頭: Kornhill Recreation Club Ltd **活動會籍費用請向康怡花園俱樂部查詢

入會方法: 請連同一張照片(照片背後請寫上姓名及聯絡電話)及費用親臨康怡花園俱樂部(H座對面)辦理

*All comers must be the course membership or student membership of Kornhill Recreation Club (Except Exclusive pool)

小西灣室內游泳池 Siu Sai Wan Indoor Swimming Pool

地址: 小西灣道15號小西灣綜合大樓一樓 1/F, Siu Sai Wan Complex, 15 Siu Sai Wan Road

初、中、高班分組同時進行(適合5歲或以上學員參加)

Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot (Suitable For Children aged 5 or above)

▲附設幼兒班(適合3-4歲學員參加) Nursery class, suitable for children aged from 3-4

備註: 除不對外開放時段, 家長需自備清潔泳池拖鞋並自費入場觀看上課情況 Remarks: Parents/Guardians are required to pay the entrance fee. Please be reminded to bring and change your own slippers. No entry for parents/guardians during all session break.

(不對外開放時段: 中午12時至下午1時 及 下午5時至6時) (Session break: 12nn to 1pm and 5pm to 6pm)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用 Fee
SSW13	15/8-31/8	一、三 Mon, Wed	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am▲ 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm	\$135	6	\$810
SSW13	1/8-31/8	一、三 Mon, Wed	2:00-3:00pm▲ 3:00-4:00pm		10	\$1,350
SSW25	16/8-30/8	二、五 Tue, Fri	9:00-10:00am▲ 10:00-11:00am▲ 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm		5	\$675
SSW25	2/8-30/8	二、五 Tue, Fri	2:00-3:00pm▲ 3:00-4:00pm		9	\$1,215

*由於租訂泳池之申請有待作實, 如日期有任何更改, 本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.



喇沙書院室外游泳池 La Salle College Outdoor Swimming Pool

地址:九龍塘喇沙利道18號 18 La Salle Road, Kowloon Tong

水深 :1米至4.2米(50米專線) Water depth:1m-4.2m (50m exclusive lanes)

幼兒或初級班可於活動纖維台上習泳Additional platform for Nursery & Elementary classes

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery, elementary, Intermediate & Advanced classes proceed in the same time slot (Suitable For Children aged from 3 or above)

備註:家長可免費入場觀看子女，需自備清潔泳池拖鞋方可進入泳池 (1位泳員：1位成人陪同)(1 swimmer: 1 supervising adult)

Remarks: Free entry for Parents/Guardians.Please be reminded to bring and change your own clean slippers before entering the pool

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
LS135	15/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	9:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn	\$170	8	\$1,360
LS135	8/8-31/8	一、三、五 Mon, Wed, Fri	2:00-3:00pm		11	\$1,870
LS13	8/8-31/8	一、三 Mon, Wed	3:00-4:00pm 4:00-5:00pm		8	\$1,360
LS24	16/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	9:00-10:00am 10:00-11:00am 11:00-12:00nn		5	\$850
LS24	9/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm		7	\$1,190

思貝禮國際學校室內恆溫游泳池

Shrewsbury International School Hong Kong Heated Swimming Pool

地址:將軍澳石角路10號 10 Shek Kok Road, Tseung Kwan O

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加) Nursery,Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged 3 or above)

#思貝禮國際學校室內恆溫游泳池不設家長觀看區#No spectator area						
編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
SBS-A	8/8-12/8	一至五 Mon-Fri	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm	\$800/5堂 不設補課 No MakeUp Class		
SBS-B	15/8-19/8					
SBS-C	22/8-26/8					
SBS13	1/8-24/8	一、三 Mon,Wed	2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm	\$160	8	\$1,280
SBS24	2/8-25/8	二、四 Tue,Thurs	2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm			
SBS5	5/8-26/8	五 Fri	2:00-3:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm	\$170	4	\$680

保良局羅氏基金中學室內恆溫游泳池

Po Leung Kuk Laws Foundation College Indoor Heated Swimming Pool

地址：香港將軍澳陶樂路8號 8, To Lok Road, Tseung Kwan O

幼兒、初、中、高班分組同時進行(適合3歲或以上學員參加)

Nursery,Elementary, Intermediate & Advanced classes will proceed in the same time slot(Suitable For Children aged 3 or above)

備註:家長可免費於看台上觀看上課情況 (1位泳員：1位成人陪同)

Remarks: Free entry of the Spectator's Area for Parents/Guardians.(1 swimmer: 1 supervising adult)

編號 Code	日期 Period	星期 Day	時間 Time	每堂 Per lesson	堂數 Lessons	費用Fee
LFC13	3/8-31/8	一、三 Mon,Wed	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm ◆5:00-6:00pm ◆(不適合中及高級班)	\$160	9	\$1,440
LFC24	4/8-30/8	二、四 Tue,Thurs	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm 5:00-6:00pm		8	\$1,280
LFC5	5/8-26/8	五 Fri	10:00-11:00am 11:00-12:00nn 12:00-1:00pm 1:00-2:00pm 3:00-4:00pm 4:00-5:00pm	\$170	4	\$680

*由於租訂泳池之申請有待作實，如日期有任何更改，本會將另行通知。Special cancellation notice will be given upon any changes to the pool booking.



選定組別、泳池及時間

填妥下列表格

連同支票交回登記事務
員或郵寄本會

辦公時間電話: 25721428 非辦公時間電話: 66451461 傳真: 25728468

辦事處: 灣仔告士打道109-111號東惠商業大廈22樓2201室

郵寄地址

本會網址: <http://www.hoitin.net> 電郵地址: info@hoitin.net

上課地點 Venues	支票抬頭 cheque payable to
聖保祿SP、康怡花園KHH/KHC、喇沙LS 沙田學院ST、羅氏基金LFC、思貝禮國際學校SBS	海天游泳顧問有限公司 Hoi Tin Swimming Consultants Limited
其他游泳池 Other Swimming Pools	海天體育會有限公司 Hoi Tin Athletic Association Limited

海天體育會游泳部及志佩游泳會有限公司主辦之2022年第三期公開游泳班報名表
Application Form for 3rd Session 2022 Course hosted by HTA & CPS

個人資料 Personal Information		學員編號 Student Number (Official use)	
學員姓名 中文(Chinese) Name	英文(Eng.)	電話 (1) Contact no.	(2)
出生日期 Date of birth	/ / (DD / MM / YYYY)	年齡 Age	性別 Sex
就讀學校 Name of school		班別 Class 上午 / 下午 / 全日 AM / PM / Full Day	
敝子女接種疫苗紀錄 my daughter/son vaccination record			
☐ 1. 已完成一劑疫苗注射 1st Vaccine Dose (接種日期 Date of vaccination: 日 dd ____ / 月 mm ____ / 年 yyyy ____) ☐ 2. 已完成兩劑疫苗注射 2nd Vaccine Dose (接種日期 Date of vaccination: 日 dd ____ / 月 mm ____ / 年 yyyy ____) ☐ 3. 已完成三劑疫苗注射 3rd Vaccine Dose (接種日期 Date of vaccination: 日 dd ____ / 月 mm ____ / 年 yyyy ____) ☐ 4. 持有新冠疫苗接種醫學豁免證明書 COVID-19 Vaccination Medical Exemption Certificate ☐ 5. 暫時沒有計劃為泳員安排疫苗注射 not vaccinated ☐ 6. 因曾確診2019新型冠状病毒病 (包括快速測試陽性個案) 而未能接種 本人明白 貴會有關2019冠狀病毒病疫情期間之訓練安排及疫苗通行證之要求, 願意作出配合。			
報讀資料 Course Information			
(首選) (1st choice) 泳班編號 Class Code: _____		時間 Time: _____ AM / PM	
(次選) (2nd choice) 泳班編號 Class Code: _____		時間 Time: _____ AM / PM	
不論新生或舊生, 首選泳班如被接納不再另行通知; 如需確認報名或索取收據請自行致電本會查詢。 No notification will be given if first choice is accepted. Parents are welcome to call us for confirmation or request receipt.			
組別	☐ 幼兒 Nursery ☐ 初級 Elementary ☐ 中級 Intermediate ☐ 高級 Advanced ☐ 競賽訓練班 Competition Training ☐ 泳隊預備組 Pre-Team ☐ 成人 Adult		
游泳能力 Swimming ability:	☐ 由教練評核 Assessed by coach ☐ 不懂游泳 Do not know ☐ 曾學游泳 Have learnt before ☐ 能掌握 Able to swim _____ 種泳式並能完成50公尺或以上 _____ strokes for 50m or above		
聲明 Disclaimer			
本人同意小兒/小女參加貴會主辦之游泳班, 並聲明其身體狀況適合游泳。本人當緊守貴會所訂明的規例及同意子女在練習期間服從教練及領隊之指示, 並同意不會因參加任何在上課期間所蒙受的身體傷亡及財物損失而向貴會及職員作金錢上或其他方面的賠償要求。 I agree that my son/ daughter to participate in the swimming course of your Association and claimed that his/ her health condition is suitable for swimming. I agree to follow the rules and regulations of your Association and agree my son/ daughter to obey the instructions given by the coach during the training classes. I declare that I will bear all costs of any sufferings, injuries and damage of belongings during the participation of any swimming classes and will not ask for compensation of any kind from your Association.			
請假 Leave		家長姓名 Name of Parent	
請假日期 Date of Abs	一個課程只限一天 For Once Only	家長簽名 Signature of Parent	
請於開班後自行致電本會預約補課 Please call our office for make up arrangement		日期 Date (DD/MM/YY)	
Official use only:	Received by:	Cash/Cheque:	A/C received by:
		Remarks:	